



2012  
Año  
Internacional de las  
**Cooperativas**  
Kooperatiben nazioarteko urtea



**DOAKO SARRERA**

**KOOPERATIBEN JAIA**

**FIESTA DE LAS COOPERATIVAS**

**ENTRADA LIBRE**

**AZAROAK**

**11**

**NOVIEMBRE**

**DURANGO**

**LANDAKO GUNEA  
PLATERUENA**

**EGITARAUUA  
PROGRAMA**

[www.konfekoop.coop](http://www.konfekoop.coop)

# BADA BESTE MODU BAT

gure gizartearen etorkizunari laguntzeko.  
Bada beste modu bat izateko, pentsatzeko  
eta konprometitzeko.

Orain, **Caja Laboral Euskadiko Kutxa**  
eta **Ipar Kutxa** bat gara.



[www.badabestemodubat.com](http://www.badabestemodubat.com)

  
CAJA LABORAL  
EUSKADIKO KUTXA

 Ipar Kutxa

KUTXA KOOPERATIBO BERA  
PARTEKATZEN DUGU.



# AURKEZPENA

“Kooperatibek mundu hobea eraikitzen dute”.

Lelo horrekin abian jarri zen 2012ko Kooperatiben Nazioarteko Urtea. Galtzak bete jarduera etorri zaigu 2012a, eta urteari amaiera emateko, azaroaren 11n, Durangoko Landako Gunean, Kooperatiben Jaia ospatuko dugu.

Antzerkia, musika, tailerrak, nekazari-elikagaien kooperatiba azoka... Hainbat kooperatibaren laguntzarekin, programa zabala prestatu dugu egun berezi horretarako, gure enpresa-eredua jendarteratu, eta bizi dugun egoera gogorrean, gauzak egiteko beste modu bat badela erakusteko.

Etorriko zara?

# PRESENTACIÓN

“Las cooperativas construyen un mundo mejor”.

Con este eslogan comenzó el 2012 Año Internacional de las Cooperativas; un año cargado de actividades que verá el cierre con la gran fiesta de las Cooperativas el 11 de noviembre en Landako Gunea (Durango).

Teatro, música, talleres, feria agroalimentaria cooperativa... Para este día tan especial hemos preparado un completo programa con la participación de diferentes cooperativas, que pretende acercar este modelo de empresa al público y demostrar que en los tiempos que corren... hay otra forma de hacer las cosas.

¿Te apuntas?

# EGITARRAUA

## LANDAKO GUNEA

- 10.30** Ate irekiera. Haurrentzako tailerrak, Jugativos Koop. E. Nekazari-elikagaien kooperatiba azoka. Lehiaketa artistikoaren erakusketa, Erkide-Irakaskuntza. Puzgarriak
- 11.00** Ipuin kontalaria. Autu Mautu Koop. E. Txikia
- 11.15** Ludoteka sortzailea. Garaion Koop. E. Txikia
- 11.30** Gosaria, Kaiku Koop. E.ren eskutik\*
- 12.00** Haurrentzako antzerkia. "Irrien Lagunekin kanta eta dantza"
- 12.30** Mus Txapelketako  $\frac{1}{4}$  eta  $\frac{1}{2}$
- 13.30 - 15.30** Herri bazkaria. Ausolan (aurretiko izen-ematea beharrezkoa da)\*\*
- 16.00** "Mediopelo" antzezlan. Ganso & Cia S.Coop. Pequeña
- 16.00** Mus Txapelketako Finala
- 18.00** DJ Oihan Vega

## PLATERUENA

- 17.00** "Hostoak" ikuskizuna. Txalap.Art Ekoizpenak Koop. E. Txikia\*
- 18.30** Mus Txapelketako sari-banaketa eta Eroski Bidaiak-en zozketa

\* Aretoa bete arte \*\* Aurretiko izen-ematea: [jai@konfekoop.coop](mailto:jai@konfekoop.coop) / 902 09 58 58



**DANOBATGROUP**



# Mundu hobeago bat eraikitzen

**DANOBATGROUP**

Arriaga kalea, 2  
E-20870 ELGOIBAR (Gipuzkoa) Spain  
Tel.: + 34 943 74 83 00  
Fax: + 34 943 74 36 74  
[www.danobatgroup.com](http://www.danobatgroup.com)



# PROGRAMA

## LANDAKO GUNEA

- 10.30** Apertura de puertas. Talleres infantiles Jugativos S.Coop.  
Feria agroalimentaria de productos cooperativos. Exposición concurso artístico, Erkide-Irakaskuntza. Hinchables
- 11.00** Cuenta cuentos. Autu Mautu Koop. E. Txikia
- 11.15** Ludoteca creativa. Garaion Koop. E. Txikia
- 11.30** Desayuno a cargo de Kaiku S.Coop\*
- 12.00** Teatro infantil. "Irrien Lagunekin kanta eta dantza"
- 12.30** ¼ y ½ Mus Txapelketa
- 13.30 - 15.30** Comida popular. Ausolan (es necesaria inscripción previa)\*\*
- 16.00** Obra de teatro "Mediopelo". Ganso & Cia. S.Coop. Pequeña
- 16.00** Final Mus Txapelketa
- 18.00** Oihan Vega DJ

## PLATERUENA

- 17.00** Espectáculo "Hostoak". Txalap.Art Ekoizpenak Koop. E. Txikia\*
- 18.30** Entrega premios Mus Txapelketa y sorteo de Viajes Eroski

\* Hasta completar aforo \*\* Inscripción previa: [jaia@konfekoop.coop](mailto:jaia@konfekoop.coop) / 902 09 58 58



Utzi irudimenari  
hegan egiten, eta  
zure ametsek nahi  
duzun lekura eraman  
zaitzatela.

Deja volar  
tu imaginación  
y que tus sueños  
te lleven  
donde quieras ir

 **EROSKI** viajes

¿Sueñas? ¡Vuela!



## IPUIN KONTALARIA / CUENTA CUENTOS



AUTU MAUTU Koop.E. Txikiak goizeko lehen ordua girotuko du, abesti, ipuin eta elezaharrekin. Bere istorioek gure irudimena piztuko dute eta munduko hainbat herrialdetara eramango gaituzte.

AUTU MAUTU S.Coop. Pequeña amenizará la primera hora de la mañana con canciones, cuentos y leyendas. A través de sus historias recorreremos diferentes países del mundo y harán volar nuestra imaginación.

🕒 11.00

**7** Landako Gunea  
2. gunea / Área 2

## LUDOTEKA ETA GOSARIA / LUDOTECA Y DESAYUNO



Jardueraz betetako egun honetan, ondo gosaltzeak berebiziko garrantzia dauka. Hartara, KAIKU Koop. E.k haurrak gosaltzera gonbidatuko ditu, Kaiku produktuekin. Horrez gain, hainbat jarduera prestatuko ditu bere ludotekan.

Leku mugatuak: 150 gosari.  
Ateak 11:20an irekiko dira.

Para un día lleno de actividades como éste, un buen desayuno es de vital importancia. Por eso KAIKU S. Coop., quiere invitar a los niños y niñas asistentes a un desayuno con productos Kaiku. Además, se podrá disfrutar de actividades en el interior de su ludoteca. Aforo limitado: 150 desayunos.  
Apertura de puertas 11.20 h.

🕒 11.30

**9** Landako Gunea  
Gosaria / Desayuno  
Jantokia / Comedor

**5** Ludoteka / Ludoteca  
1. gunea / Área 1

## LUDOTEKA ERRALDOIA / LUDOTECA GIGANTE



JUGATIVOS Koop E.k aisialdi eskaintza berritzaile eta desberdin bat eskainiko du, bere ludoteka erraldoiaren bidez. Haurrentzako joko jostagarri ugari egongo dira, eta familia osoaren parte-hartzea sustatuko da.

JUGATIVOS S. Coop. ofrecerá una alternativa de ocio innovadora y diferente a través de su ludoteca gigante, llena de juegos y diversión para los más pequeños y procurando en todo momento la participación de la familia al completo.

🕒 Egun osoan / Todo el día

**4** Landako Gunea  
1. gunea / Área 1



# kooperatiben nazioarteko urtean

Zurekin zure ongizateagatik, gure lanaren funtsa baita.

Partaidetza, kooperazio, berdintasun eta erantzukizunari esker, garapen ekonomiko eta sozial hobea bultzatzen.

Kooperatiba enpresok mundu hobea eraikitzen laguntzen dugu.

---

## en el Año Internacional de las Cooperativas

Contigo por tu bienestar, la esencia de nuestro trabajo.

Desde la participación, la cooperación, la igualdad y responsabilidad contribuyendo a un mejor desarrollo económico y social.

Las empresas cooperativas ayudamos a crear un mundo mejor.



## LUDOTEKA SORTZAILEA / LUDOTECA CREATIVA



GARAION Koop. E. Txikiaren jarduera honek sormena, natura eta gizarte-ondarea ditu ardatz. Lan artistiko erraldoiak sortzea du helburu, parte hartu nahi duten pertsona guztien laguntzarekin, auzolana oinarri hartuta. Egunean zehar Durangon egingo den eskultura natural erraldoian parte hartzeko aukera izango dute nahi duten pertsona guztiek.

GARAION Koop. E. Txikia. centra su actividad en la creatividad, la naturaleza y el patrimonio social. Construye creaciones artísticas gigantes en cooperación con todas las personas que deseen participar, retomando el concepto de "auzolana". Participa entre otras muchas, en la construcción de la escultura natural gigante que se realizará en Durango a lo largo del día con todas las personas que quieran colaborar.

🕒 Egun osoan / Todo el día

1 Landako Gunea  
1. gunea / Área 1

## KOOPERATIBEN MUS TXAPELĶETA CAMPEONATO DE MUS COOPERATIVO



Otsailean hasi zen kooperatiben mus txapelketaren finala jokatu da. Txapelketa honetan gure Kooperatibetako bazkide langile ugariak parte hartu dute.

Se disputará la fase final del campeonato de mus cooperativo, que comenzó en febrero, en el que han participado numerosos socio-trabajadores de nuestras Cooperativas.

🕒 12.30 - 14.00  
Finala 16.00etan / Final 16.00

1 Landako Gunea  
1. gunea / Área 1

## LEHIAKETA ARTISTIKOAREN ERAĶUSĶETA EXPOSICION CONCURSO ARTISTICO



"Kooperatibek mundu hobea eraikitzen dute" izeneko ERKIDE-IRAKASKUNTZAren lehiaketa artistikoko finalisten marrazkiak erakutsiko dira. Irakaskuntza-zentro kooperatiboetako ikasleek parte hartu dute lehiaketa honetan.

Descubre los dibujos finalistas del concurso artistico de ERKIDE-IRAKASKUNTZA "las Cooperativas construyen un mundo mejor", en el que han participado los alumnos de distintos centros de enseñanza cooperativos.

🕒 Egun osoan / Todo el día

3 Landako Gunea  
1. gunea / Área 1



*"Posible bada, eginda dago;  
ezinezkoa bada, egingo da"*



MAIER BUSTURIALDEarekin KONPROMISUA DU

# PLANOA PLANO

## LANDAKO GUNEA



10

 INFORMAZIOA / INFORMACIÓN

 KOOPERATIBEN MUS TXAPELKETA / CAMPEONATO DE MUS COOPERATIVO

**1.**  
LUDOTEKA SORTZAILEA  
LUDOTECA CREATIVA

**2.**  
PUZGARRIAK  
HINCHABLES

**3.**  
LEHIAKETA ARTISTIKOAREN  
ERAKUSKETA  
EXPOSICION CONCURSO ARTISTICO

**4.**  
LUDOTEKA ERRALDOIA  
LUDOTECA GIGANTE

**5.**  
LUDOTEKA  
LUDOTECA

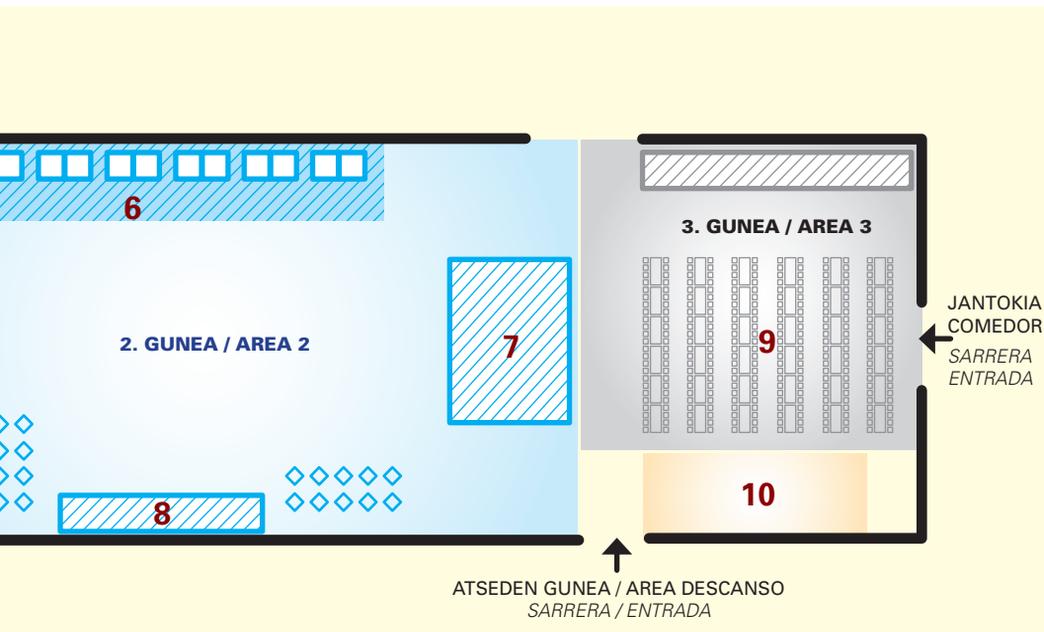
**6.**  
NEKAZARI-ELIKAGAIEN KOOPERATIBA AZOKA  
FERIA AGROALIMENTARIA COOPERATIVA

**7.**  
AGERTOKIA  
ESCENARIO

**8.**  
TXOSNA - TERRAZA

**9.**  
HERRI BAZKARIA / COMIDA POPULAR  
GOSARIA / DESAYUNO

**10.**  
ATSEDEN GUNEA  
AREA DESCANSO  
Jaioberrien eta ume txikien gurasoentzat  
Para padres y madres con niños/as pequeños/as



11

## PLATERUENA



**11.**  
"HOSTOAK" IKUSKIZUNA  
ESPECTACULO "HOSTOAK"



Nekazaritzako elikagaien azoka, kooperatiben produktuekin. Hainbat produktu erakutsi eta salduko dira, hala nola, barazkiak, haragia, lekaleak, gazta, ardoa, txakolina, sagardoa eta beste asko!

Bisita itzazu ondoko Kooperatiba hauen erakusmahaiak:

Feria agroalimentaria de productos cooperativos. Se exhibirán o venderán productos como verdura, carne, legumbre, queso, vino, txakolí, sidra... ¡y mucho más!  
Visita la zona de stands de las siguientes Cooperativas:

- Unión de Cosecheros Labastida S. Coop.  
(ardoa / vino)
- Cooperativa Vinícola Lapuebla S. Coop.  
(ardoa / vino)
- Udapa S. Coop.  
(patatak / patata)
- Garlan S. Coop.  
(lekaleak / legumbre)
- Artzai Gazta Koop. E.  
(gazta / queso)
- Garaia Koop. E.  
(Gernikako piperra, tomatea, letxuga...)  
(pimiento de Gernika, tomate, lechuga...)
- Barrenetxe Koop. E.  
(Gernikako piperra, tomatea, letxuga...)  
(pimiento de Gernika, tomate, lechuga...)
- Urkaiko Koop. E.  
(haragia / carne)
- Corporación OVO 12 S. Coop.  
(arrautzak / huevo)
- Talleri Upeltegia Koop. E.  
(txakolina / txakoli)
- Eroski S. Coop.  
(Sannia produktuak / productos Sannia)
- Laneko Koop. E.  
(sagardoa eta kontserbak / sidra y conservas)
- Sake S. Coop.  
(nekazaritza eta abeltzaintzako hornidurak)  
(suministros agropecuarios)



10.30 - 15.00

6

**Landako Gunea**

2. gunea / Área 2

## HAURRENTZAKO ANTZERKIA / TEATRO INFANTIL



🕒 12.00

**7** Landako Gunea  
2. gunea / Área 2

“IRRIEN LAGUNEKIN KANTA ETA DANTZA” adin guztietarako ikuskizun koloretsua eta dibertigarria da. Haurrei, Largabista, Martinber, Tiritatxo eta Marikalanbrerekin ondo pasatzeko aukera eskaintzen zaie. Ikuskizun parte-hartzaile honetan denetarik biltzen da: pailazoan abestiak, dantzak, antzerkia, bertsoa, magia eta irria. Gainera, Irrien Lagunak Klubeko pertsonaiekin lantzen diren gaiak landuko dira: natura, osasuna, zientzia eta kultura. Haurrei eta gurasoei, gainera, ikuskizunaren hainbat abestitan dantzatzeko eta kantatzeko gonbidapena egiten zaie: Epoitaitaiye, A yami yami, Xu xu xuabe, Ikusi mendizaleak, Parabarabara, Maketume, Maite Zaitut, Gora San Fermin.

“IRRIEN LAGUNEKIN KANTA ETA DANTZA” es un espectáculo lleno de color y diversión para todos los públicos. Los niños y niñas podrán disfrutar con Largabista, Martiber, Tiritatxo y Marikalanbre, cantando canciones de los payasos y formando parte de una actuación compuesta de canciones, bailes, teatro, bertsos, magia y risas. Además, se plantearán los temas que se trabajan en el club de Irrien Lagunak: la naturaleza, la salud, la ciencia y la cultura. Y todo con la participación de padres y madres para cantar y bailar canciones como Epoitaitaiye, A yami yami, Xu xu xuabe, Ikusi mendizaleak, Parabarabara, Maketume, Maite Zaitut y Gora San Fermin.

13

## PUZGARRIAK / HINCHABLES



🕒 10.30 - 13.30 / 15.30 - 17.30

**2** Landako Gunea  
1. gunea / Área 1

Porrotx, Largabista eta Marimototsen puzgarri erraldoia eta txikienentzako Olibatxo puzgarria ekarriko ditu IRRIEN LAGUNAK, umeeek salto eta jauzi egin dezaten Kooperatiben jai honetan. Jolas eta irri egiteko gune bikaina izango da.

IRRIEN LAGUNAK traerán hinchables de distintos tamaños protagonizados por Porrotx, Largabista, Marimotots y Olibatxo para que los más pequeños salten a su gusto en esta fiesta de las Cooperativas. Un espacio de diversión para pasarlo en grande.

## ZOZKETA / SORTEO

 EROSKI viajes

¿Sueñas? ¡Vuela!

Etorri zaitез informazio-gunera eta bete ezazu EROSKI BIDAIAREN kupoia, 2 laguntzako Landa Hotela + Spa asteburuko bidaiaren zozketan parte hartu ahal izateko. Irabazlearen izena 18:30ean jakinaraziko da Plateruena.

Acércate a nuestro punto de información y rellena el cupón de VIAJES EROSKI para entrar en el sorteo de 1 viaje de fin de semana para 2 personas en Hotel Rural + Spa.

El nombre de la persona ganadora se dará a conocer a las 18.30 h en Plateruena.

 **Zozketa 18.30etan**  
**Sorteo 18.30**

 **Landako Gunea**  
*Informazio-gunea*  
*Punto Información*

## HERRIKO BAZKARIA / COMIDA POPULAR



Ba al dakizu kontsumitzen dituzun produktuen atzean nekazaritzako elikagaien Kooperatiba bat dagoela? Eta euren produktu gehienak Eusko Label direla? AUSOLANek, sukaldaritzan aritzen den Kooperatibak, kooperatiben produktuekin egindako menua prestatuko du egun berezi honetan.

¿Sabes que detrás de los productos que consumes habitualmente hay una Cooperativa agroalimentaria? ¿Y qué muchos de sus productos son de Eusko Label? AUSOLAN, Cooperativa dedicada a la restauración, preparará para este día tan especial un menú hecho con productos cooperativos.

 **13.30 - 15.30**

 **Landako Gunea**  
*3. gunea / Área 3*  
*Jantokia / Comedor*

**HAURRENTZAKO MENUA** (Ogia eta ura barne)  
Pasta txorizo eta tomatearekin (GARLAN / URKAIKO)  
Jogurta (Kaiku)  
**6€** (behin betiko prezioa)

**HELDUENTZAKO MENUA** (Ogia eta ura barne)  
Indabak (GARLAN / URKAIKO) txorizoarekin edo entsalada (GARAIA / BARRENETXE)  
Untxia saltsan (UNEKEL) edo txahal-masailak saltsan (URKAIKO)  
Gazta irasagarrarekin (ARTZAI GAZTA) edo jogurta (KAIKU) edo fruta (GARAIA).  
**12€** (behin betiko prezioa)

Beste edari batzuk edo kafea ez daude prezioaren barne.  
Izena emateko **902 09 58 58** telefonora deitu edo idatzi **jaia@konfekoop.coop** helbidera, erreserba egin behar duzu ordaintzeta egin ondoren.

Azaroaren 11n, informazio-gunera bertaratu behar duzu tiketa jasotzeko... eta on egin!

**MENÚ NIÑOS** (incluye pan y agua)  
Pasta con chorizo y tomate (GARLAN / URKAIKO)  
Yogurt (Kaiku)  
**6€** (precio final)

**MENÚ ADULTOS** (incluye pan y agua)  
Alubias (GARLAN / URKAIKO) con chorizo ó Ensalada (GARAIA / BARRENETXE)  
Conejo en salsa (UNEKEL) ó Carrilleras de ternera en salsa (URKAIKO)  
Queso con membrillo (ARTZAI GAZTA) ó Yogurt (KAIKU) ó Fruta (GARAIA).  
**12€** (precio final)

Otras bebidas y café no incluidos en el precio.

Para apuntarte sólo tienes que llamar al **902 09 58 58** ó mandar un e-mail a **jaia@konfekoop.coop** y hacer la reserva previo pago.

El 11 de noviembre acércate al punto de información para recoger tu ticket y... on egin!

## "MEDIO PELO" IKUSKIZUNA / ESPECTACULO



GANSO & CIA S. Coop. Pequeña taldearen "Medio Pelo" antzezlanak krisi garaian bizirauteko ariketa bat da. Anibal Maldonadok bere duintasuna eskainiko dio ikuskizunen munduari, bere ingurukoak aurrera ateratzeko. Oztopo guztien gainetik aurrera egiteko konbentzimendua daukan gizona barietateen artista, showman, animatzaile, izar berri bat bihurtuko da. Ezin duzu galdu!

"Medio Pelo" de GANSO & CIA S. Coop. Pequeña, es un ejercicio de supervivencia en tiempos de crisis. Anibal Maldonado dona su dignidad al mundo del espectáculo para sacar adelante a los suyos. Un hombre decidido a salir a flote convertido en artista de variedades, en showman, en animador, en una nueva estrella. ¡No te lo pierdas!

🕒 16.00

7 Landako Gunea  
2. gunea / Área 2

## "HOSTOAK" IKUSKIZUNA / ESPECTACULO



"Hostoak" ikuskizunean kantuak, musikak eta dantzak bat egiten dute. Arteen arteko elkarrizketa honetan, hainbat diziplina elkartzen dira, euskal kulturaren tradizioa abiapuntu hartuta, gaur egungo planteamendu garaikideak garatu dituztenak. Kukai, Amaren Alabak eta Oreka Tx taldeek, TALAP.ART EKOIZPENAK Koop. E. Txikia-rekin batera, ikuskizun paregabea eskaintzen digute, zirrara berezia eragingo diguna.

"Hostoak" es canto, música y danza unidas. Un diálogo entre artes en el que se fusionan diferentes disciplinas que partiendo de la tradición de la cultura vasca ha evolucionado y desarrollado a planteamientos actuales y contemporáneos. Kukai, Amaren Alabak y Oreka Tx junto con TXALAP.ART EKOIZPENAK Koop. E. Txikia., nos ofrecen este espectáculo que no dejará indiferente a nadie.

🕒 17.00

Plateruena

**GOZATU  
KAIKUREKIN!**

Emango dugun **GOSARI  
OSASUNTSUAREKIN**  
eta **KAIKU  
LUDOTEKAREKIN**



Etorri  
ERKIDE IRAKASKUNTZAREN  
Lehiaketa Artistikoaren erakusketa  
ikustera!

¡Ven a ver la exposición  
del Concurso Artístico de  
ERKIDE IRAKASKUNTZA!



EUSKOOP

ERKIDE

# LAGUNTZAILEAK COLABORADORES

Jai hau antolatzeko laguntza eman  
duten Kooperatibak edo Kooperatibek  
partaidetutako enpresak

Cooperativas o empresas participadas  
por Cooperativas que han colaborado  
en la organización de esta fiesta

Ambulancias Larrialdiak S. Coop.  
Artzai Gazta Koop. E.  
Ausolan (Auzo Lagun Koop. E.)  
Autu Mautu Koop E. Txikia  
Barrenetxe Koop. E.  
Caja Laboral Popular S. Coop  
Cooperativa Vinícola Lapuebla de Labarca S. Coop.  
Corporación OVO 12 S. Coop.  
Danobat Koop. E.  
Eguzkigraf Koop. E.  
Electricidad Durango S. Coop.  
Erkide  
Eroski S. Coop  
Fagor S. Coop.  
Ganso & Cia. S. Coop. Pequeña  
Garaia Koop. E.  
Garaion Koop. E. Txikia  
Garlan S. Coop.  
Goiena Komunikazio Zerbitzuak Koop. E.  
Ipar Kutxa S. Coop  
Irrien Lagunen Kluba (Katxiporreta Koop. E. etab.)  
Iturritek (Peñascal S. Coop.)  
Jugativos S. Coop.  
Kaiku S. Coop.  
Konfekoop

Laneko Koop. E.  
Maier Koop.E.  
Orona Koop. E.  
Orkli S. Coop.  
Sake S. Coop.  
Seguros Lagun Aro  
Talleri Upeltegia Koop. E.  
Txalap.Art Ekoizpenak Koop. E. Txikia  
Udapa S. Coop.  
Unión de Cosecheros de Labastida S. Coop.  
Urkaiko Koop. E.  
Viajes Eroski (Eroski S. Coop. etab.)

**Beste laguntzaile batzuk**

**Otros colaboradores**

Eusko Jaurlaritzza - Enplegu eta Gizarte Gaietako saila  
Gobierno Vasco - Departamento de Empleo y Asuntos Sociales  
Durangoko Udala - Ayuntamiento de Durango





## Kooperatibek mundu hobea eraikitzen dute

### Las Cooperativas construyen un mundo mejor

Kooperatibak erreferentzia dira **ENPLEGU EGONKOR  
ETA KALITATEZKOAK** sortzeaz ari garenean.  
Kontua ez baita soilik zer egiten duzun,  
eta bai nola egiten duzun.

Las Cooperativas son un referente en la generación  
de **EMPLEOS ESTABLES Y DE CALIDAD**.  
Porque no se trata sólo de lo que haces,  
sino de cómo lo haces.

[www.konfekoop.coop/](http://www.konfekoop.coop/)  
[www.forokoop.coop/2012aic/](http://www.forokoop.coop/2012aic/)

“ONDO JAN  
ONDO IZAN”



**a**  
ausolan  
auzo lagun



**a**  
ausolan  
auzo lagun